

合約編號：德產學字第 109010003 號



產學合作契約書

計畫名稱：教育訓練案-大專預修德文課程

簽約單位

甲 方：高雄市立新興高級中學

乙 方：文藻學校財團法人文藻外語大學

計畫主持人：薩百齡

共同主持人：蘇安婕

執行期間：109 年 2 月 25 日 至 109 年 7 月 14 日

計畫案別：產學合作 產學合作研究 其他：_____

計畫領域：(請計畫主持人填寫，可複選)

- 外語專業服務與訓練 華語及東南亞語教學 非營利組織與社會企業
 翻譯會展文化觀光導覽 國際商務顧問諮商 全人發展與博雅
 數位內容及智慧生活 藝術設計媒體拍攝 其他：_

具有短期專案人員：是/否

擬申請教師產業研習之認列：是/否

(均須有具體之成果或產出，如技術研發或移轉、產品開發、具體參與業界運作或營運等，且須提出具體佐證，並完成回饋教學義務，作為本校推動委員會之認列。)

簽約日期：109 年 2 月 5 日

文藻學校財團法人文藻外語大學產學合作契約書

委託機構：高雄市立新興高級中學 (以下簡稱甲方)

受委託單位：文藻學校財團法人文藻外語大學 (以下簡稱乙方)

甲方委託乙方辦理教育訓練，雙方約定合約如後，並願共同遵守之：

第一條：訓練班次及時數：

班別：教育訓練案-大專預修德文課程

時數：隔週 2 節課(50 分鐘/節)，共 1 學期，計 9 週，總計 18 節

第二條：課程及上課時間：

- (一) 本課程由 文藻外語大學德國語文系執行。授課教師：蘇安婕老師。
- (二) 執行期間 109 年 2 月 25 日至 109 年 7 月 14 日結束，週二 10:00-12:00，採隔週上課，共 9 週 18 節。
- (三) 乙方需依據甲方的需求，提供相關課程規劃及師資的安排，上課之時間表經雙方同意後訂定之，並由甲乙雙方分別通知選課學生、老師及相關單位。
- (四) 甲乙雙方因故無法於排定之時間上課，應另行補課，並至遲提前一週告知對方，俾便通知學生及老師，並協調安排代課或補課事宜。
- (五) 凡遇天災依照人事行政局相關規定停止上班上課時，當日課程停課。

第三條：訓練地點：

- (一) 高雄市立新興高級中學。
- (二) 教室設備、水電及教學器材等行政事項之支援與管理，由甲方負責提供。

第四條：訓練費用：本計畫總經費為新台幣 10,548 元(內含乙方行政管理費 10%、不含匯費)

說明：鐘點費：575 元/節，依實際授課時數給予，並依實際鐘點費另計專案負擔 1.91% 二代健保費 (內含乙方行政管理費 10%、不含匯費)

教材收費：另計

交通補助費：無

第五條：付款方式：

- (一) 甲方須於每學期期末課程結束後匯款至文藻外語大學：
(銀行：臺灣企銀博愛分行，銀行帳號：00312800012，戶名：文藻學校財團法人文藻外語大學)

第六條：業務連繫：

- (一) 甲方業務聯絡人：高雄市立新興高級中學教研組 溫皓鈞組長 電話： 07-2727127#1050
- (二) 乙方業務聯絡人：文藻外語大學德國語文系 顏鳳誼系務助理 電話： 3426031#5702

第七條：本合約正本一式二份，甲、乙方各持一份，以資信守。

立合約人

甲 方：高雄市立新興高級中學

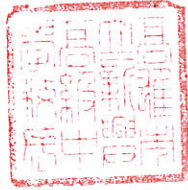
代表人：校長陳進元

統一編號：76007307

業務單位：教務處

聯絡人：教研組溫皓鈞組長

地 址：80054 高雄市新興區五福二路 218 號



乙 方：文藻學校財團法人文藻外語大學

代表人：校長陳美華

統一編號：76000424

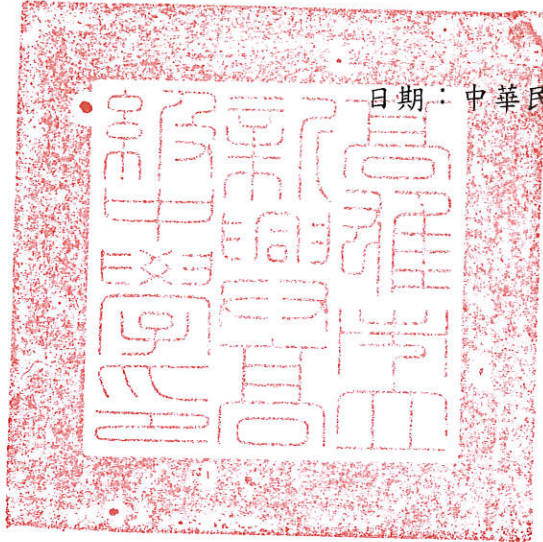
執行單位：歐亞語文學院德國語文系

專案主持人：薩百齡

共同主持人：蘇安婕

地 址：80793 高雄市三民區民族一路 900 號

校長陳美華



日期：中華民國 109 年 2 月 5 日

